

海外での教員養成・教育実習の実践と課題 ーオーストラリアの現場からー

トムソン木下千尋・福井なぎさ

本稿は、オーストラリアでの日本語教員養成と教育実習を一大学の事例から検討するものである。背景にある課題として、初等・中等教育の学習者が多いオーストラリアでは初等・中等教育の教師の養成が重要であることが挙げられる。また、大学における日本語教育担当者の育成はシステマティックには行われていないのが現状である。さらに、オーストラリアで短期滞在し教育実習をする日本の大学の学生も多い。ここでは、該当大学の教育実践を実践コミュニティ、越境的学習という二つの論点から紹介し、これらの教員養成課題に日本語教育関係者が貢献できるのは、日本語教育実践をしっかり行うことだとする。自らが持つ日本語教育の理念、該当大学の場合は、日本語教育を通じて「つながる力」をつけることを実践し、それを体験してもらうことが将来の日本語教員の育成につながると考える。

(トムソン・福井ーニューサウスウェールズ大学)

Issues and Practices of Overseas Japanese Language Teacher Training and Practicum: An Australian Case Study

THOMSON KINOSHITA Chihiro and FUKUI Nagisa

This paper examines practices of Australian Japanese language teacher training and practicum, using a case study of one university. Three key aspects of Japanese language teacher training in Australia were identified. Firstly, Australia hosts a large number of Japanese learners in primary and secondary schools, which makes it essential to train primary and secondary teachers. Secondly, no systematic training is currently being offered to develop Japanese language lecturers for tertiary institutions. Thirdly, Australia hosts many teacher-trainees from Japanese universities who engage in short-term teaching practice. This paper introduces the Japanese language education practices of the university from two perspectives: Communities of Practice and Boundary Crossing. Through these perspectives, the paper demonstrates how Japanese language educators contribute to teacher training by providing opportunities for experiential learning through solid Japanese language education practices. In the case study, the Japanese language program aims to nurture learners' abilities to connect to others through using Japanese. This paper finds that the teacher-trainees' engagement in the program fosters their development as future teachers of Japanese language.

(The University of New South Wales)